JANUARY 2012

FILIPINO MAGAZINE

PAG-USAPAN PO NATIN !

ISSUE 42 IPINAMIMIGAY NG LIBRE

مجلة لنتحاور ملحق مجلة البشرى باللغة الفلبينية - العدد الثاني والأربعون



Ang Epektibong Pagpaplano

المركز الكويتي الفلبيني الثقافي
Kuwait Philippine Cultural Center
UPANG TAYO'Y MAGKILALANAN ... لنتعارف

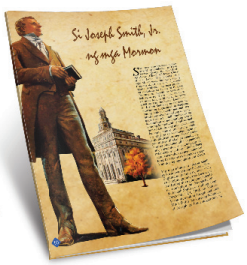
جمعية النجاة الخيرية
الكويت





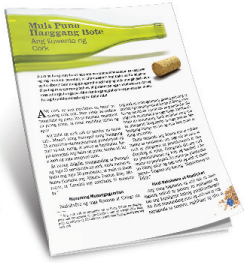
قصة حوى المنغمسة في الدين



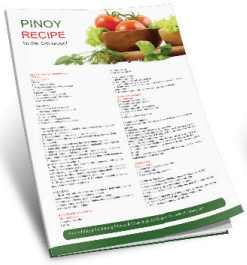


جوزيف سميث دياتة مورمون





من الشجرة الى علبة الزجاج





سؤال و جواب





انشطة



Ang Pag-usapan Po Natin! Filipino Magazine ay ang monthly publication ng KPCCenter. Ang Kuwait Philippine Cultural Center ay isang kalipunan, isang kongregasyon, at isang center kung saan nagtatagpo ang mga layunin para sa kaunlaran sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa mga Filipino sa Kuwait, ano man ang kanilang relihiyon, tribo, at kasarian. Ang layunin nito ay upang makapagtatag ng isang sentrong pangkultura at pang-edukasyon upang tangkilikin ang lahat ng maiinam na kultura at mga anyo ng edukasyon. Ito rin ay nakikipagkasundo, at lahat ng mga gawain nito ay sa pamamaraang tuwiran at katamtamang pakikitungo, na nag-aanyaya sa lahat upang sama-samang makapagtatag ng bukas na mga talakayan tungkol sa lahat ng aspeto ng pamumuhay.

Ang mga nilalaman, pananaw at mga opinyong nailathala sa magazine na ito ay di kailangang kumatawan ng KPCCenter, kahit pa ito ay isinulat ng isang empleyado nito. Ang lahat ng pagsisikap ay ginagawa upang maiwasan ang pagkakamali sa mga impormasyong nilalalaman ng mga artikulo, ngunit, walang pananagutan kahit anuman ang maaaring ipagpalagay sa magazine na ito o sa tagapaglathala nito, ang KPCCenter.

Para sa mga komento at mga katanungan, mag-e-mail sa:

ullessis@yahoo.com

FILIPINO MAGAZINE
PO NATIN !
PAG-USAPAN

Chief Patron
Mohammad Ismail Al-Ansari
Editor
Ullessis F. Abaya
Columnists:
Joselito Tabing
Joshua Barbas
Abdul Qadir Laja
Issa Mohammad Tragua
Ust. Abubaidah Salud Satol
Ust. Marouf Baraguir Ali
Ust. Wahibie Tamama
Ust. Muslimin Palami Bhiruar
Mailyn Rodriguez
Usta. Pahima Guiabal
Usta. Halima Mantawil

Review and Approval Committee
Ust. Marouf Baraguir Ali
Ust. Muslimin Palami Bhiruar
Bro. Muhammad F. Sumaway
Bro. Ahmad Yusuf Abaya
Usta. Halima Mantawil

Designer
Nader Bellal
PUBLISHED BY
KPC Center
Farwaniya, Block 1
Street 74 corner Street 72
Building 12
Phone 24712574, 24756796
Fax (965) 24712574 (102)
Hotline: 97802777
www.kpccenter.com
www.pagusapan.com

Khalid Abdullah Al-Sabea
General Director
Ust. Marouf Baraguir Ali
Head, Men Section
Usta. Halima Mantawil
Head, Women Section

مؤسسة زخرف للدعاية والإعلان
Zukhruf Advertising Agency
www.zukhruf.net
Tel. 99993072

LEARN AutoCAD

2D & 3D

Professionally with Projects



Just in 3 Months

SPECIAL PROMO
35 KD
Monthly

Tel.: 22467301
99302850
Kuwait City - Panasonic Tower, 8th Floor

KPCC Sentrong Pangkultura

facebook®

facebook.com/kpccenter



Makinig Araw-araw, 1:00 - 3:00 P.M.
Tagalog Program ng Radio Kuwait
FM 93.3 khz . AM 963 khz.

LEARN ENGLISH

- Reading
- Writing, Speaking
- Business English
- Business Correspondence
- Technical Writing

LEVEL - A (Beginners)
LEVEL - B (Intermediate)
LEVEL - C (Advanced)

Special Classes For Females

ONLY **20 KD** MONTHLY

Hurry!!! Open For Registration

ICSA Kuwait City, Panasonic Tower

MAGANDANG BALITA!!!

Para Sa Lahat Ng Pinoy Sa Kuwait

A great opportunity for undergraduates

EARN ONLINE BACHELOR DEGREE

From CHED accredited University in Philippines

Bachelor of Science in Business Administration

- Major in Marketing
- Major in Management



Online Study, No Regular Classes Required

Registration on going

ICSA - Panasonic Tower, 8th Floor

22403408 **96621592**

PAGSUSULAT NG KONTEKSTO'T ALTERNATIBO

Ni Prof. Danny Arao

Mainam na simulan ang taon sa pamamagitan ng epektibong pagpaplano at hindi-mababaling pangako. Pero sadyang mahirap magplano sa panahong ito. Maaaring sakit ng ulo ang simpleng pagkakasya ng kakarampot na kita sa lumolobong gastusin ng pamilya. Kung estudyante ka, mahirap kumbinsihin ang iyong magulang na dagdagan ang baon mo.

Ang sakit ng ulo ay madalas na pinagmumulan ng init nito. Ang pag-akyat ng dugo sa utak ay nagbubunga ng pakikipag-away kahit ng mga nagmamahalan. At sa gitna ng hindi pagkakaunawaan, sino ang may kasalanan?

Madaling sisihin ang indibidwal sa kanyang pagkukulang nang hindi tinitingnan ang sitwasyong pangkabuuan. Pero delikado ring parati na lang "bulok na sistema" ang binabanggit tuwing may nakikitang mali sa sarili't paligid.

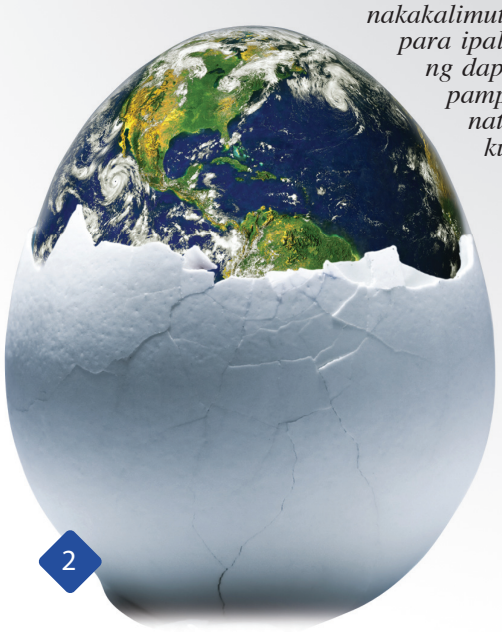
Gasgas mang argumento, may katwiran ang ilang taong sawa na kritisismo't naghahanap ng malinaw na alternatibo. Kailangang tanggaping may pagkukulang din kapag hindi malinaw sa kanila ang pagsusuring pumupuna hindi lang sa indibidwal kundi sa pangkalahatang sistema. Kung hindi nila alam ang alternatibong inihahain, baka naman dahil walang ibinibigay sa kanila.

Para maging epektibo ang isang dirkurso, kailangang maibigay ang direksyong dapat tahakin ng nakararaming mamamayan. Totoong maraming paliwanag depende sa balangkas (framework) na ginagamit, at ang katumpakan o kamalian ay dapat na sinusukat batay sa rekomendasyong ipinapaliwanag. Dapat tandaang may pundamental na prinsipyo sa pananaliksik sa wikang Ingles, "A criticism is as good as the alternative."

Tulad ng pagsasakonteksto ng sakit ng ulo sa pagpaplano, maraming dahilan kung bakit nasasadlak sa iba't ibang problema ang bayan. Nagpapatuloy ang mga ito hindi dahil sa kawalan ng solusyon kundi dahil sa desisyon ng mga nasa kapangyarihang panatilihin ang mga ito. Lohikal itong paliwanag kung iisiping may iilang indibidwal na nakikinabang sa paghihirap ng nakararami, at ang mga indibidwal na ito'y nabibilang sa nakatataas na uri ng lipunan.

Madaling pagtawana't sabihing bahagi lang ito ng conspiracy theory na hindi dapat pansinin. Pero hindi tulad ng maraming urban legends tulad ng UFO sightings at alien abductions, hindi ba't may datos na nagpapatunay sa pagyaman ng iilan sa gitna ng kahirapan ng ating bayan? Hindi ba't malinaw ang ebidensiya ng pang-aabuso ng ilang nasa kapangyarihan na nagbubunga ng pagkakait sa batayang karapatan ng nakararami?

Sa araw-araw na pagsusulat tungkol sa mga nangyayari sa lipunan, maraming peryodistang nakakalimutan na ang pagbibigay ng karampatang konteksto o malalimang pagsusuri para ipaliwanag ang mga problema sa Pilipinas. Naisasantabi rin ang alternatibong dapat malaman ng mga mamamayan para epektibong mahubog ang opinyong pampubliko. Madaling sabihing naibabaon ang kahalagahan ng konteksto't alternatibo sa araw-araw na pangangailangang makapagbigay ng ulat sa madla, na kung saan tanging datos lang ang napapalaganap.



Pero hindi katanggap-tanggap ang kawalan ng pagsusuri. Sana'y tanggapin mo ang aking paumanhin sa anumang pagkukulang ng midyang sinusubaybayan mo.

Sa pagsisimula ng bagong taon, hayaan mong isulat ko ang isang simpleng pangako para lang sa iyo: Hindi lang ako magbibigay ng konteksto mula ngayon. Mas pag-iibayuhin ko ang pagbibigay ng alternatibo. (pinoyweekly.org)

JANUARY 2012.indd Sec1:2 1/24/12 1:27:43 PM



BUHAY OFW

Dear Kuya Eli...

ANG KUWENTO NI EVA NA LUBOG SA UTANG

Ullessis Abaya
ullessis@yahoo.com

(Ni Francisco Colayco)

Ang ibabahagi kong kuwento sa inyo ay batay sa tunay na sitwasyon. Sa unang tingin ay parang hindi totoo pero inilahad ito sa akin kaya naniniwala akong nangyayari ito sa totoong buhay at nararanasan ng karamihan. Bahagya kong papalitan ang ilang detalye gaya ng uri ng negosyo, lokasyon at pangalan para protektahan ang katauhan ng sumulat. Subalit magiging batayan pa rin ng mga artikulo ang kanyang ipinadalang liham kung saan niya inilahad ang kanyang kuwento. Alam kong makikilala ng mga mambabasa ang kani-kanilang sarili sa ilang bahagi o sa kabuuan ng mga pangyayari. Natitiyak kong lahat tayo ay may mga matututunang aral mula sa kanyang karanasan. Ang gagawin kong paglalahad ay ayon na rin sa kung paano niya ito ikinuwento sa aming pagpapalitan ng email.

Si Eva ay mula sa lungsod ng isang lalawigan. May sarili siyang bahay at lupa at aktibo sa retail distribution business. Maganda ang kanyang kita sa pinasok na negosyo pero ang problema niya ay ang kanyang pagkalubog sa utang. Nagsimula ito nang may mga lumapit sa kanyang tao para humiram ng pera. Dahil nga may hawak naman siyang pera at kumikita ang negosyo, naengganyo si Eva na magpautang sa interes na 5% kada buwan. Naisip niyang tama lamang ang ipinapatong niyang interes sa pautang dahil may mga iba na nagpapahiram nang "five-six." Naging maganda naman ang takbo ng kanyang pagpapautang dahil nagbabayad sa takdang panahon ang mga humiram. Dahil dito, dinagdagan ni Eva ang pondong ipinapautang. Sa kalaunan, masyado nang malaki ang kanyang naipahiram at hindi na makabayad ang mga nangutang sa kanya.

Sa halip na tanggapin na lamang ang kanyang pagkalugi, naisip ni Eva na mas mainam kung irerekomenda niya sa ibang nagpapautang ang kanyang mga kliyente para makabayad ang mga ito sa kanya. Pumayag naman ang panibagong nagpapautang pero mas mataas kaysa 5% interes ang ipinatong nito at ginawa pang guarantor si Eva.

Bago natin ipagpatuloy ang kuwento ni Eva, pag-aralan natin ang mga naging desisyon ni Eva. Kung maganda ang takbo ng negosyo niya, bakit siya nalubog sa utang? Ang pagkakaroon ng magandang kita sa negosyo ay karaniwang nagreresulta ng mabilisan at tiyak na pagbabayad ng mga pagkakautang. Habang lumalaki ang negosyo, natural lamang na kakailanganin pa ring manghiram ng pondo. Kailangan lang tiyakin na mas malaki ang kinikita ng negosyo kumpara sa interes na binabayaran sa utang.

Mainam ang pagpapahiram ng pera kung nakapagbabayad ang mga pinautang. Sana pinag-aralan muna ni Eva bago siya nagpautang sa unang pagkakataon. Pero posibleng kalaunan ay naging "greedy" at ninais niya ng malakihang kita kaya siya nagpahiram nang malaki na hindi muna inaalam kung may kakayahang magbayad ang mga kliyente. Dapat pag-ingatan ang ganitong pagnanais ng sobrang malakihang kita.

Malaking pagkakamali ang naging pasiya ni Eva na irekomenda sa ibang nagpapautang ang kanyang mga kliyente na alam naman niyang walang kakayahang magbayad. Mas mabigat ang pagpayag niyang maging guarantor ng mga ito. Kabisado ng nagpapautang ang pagpapatakbo ng kanyang negosyo kaya mas mataas ang itinakda niyang interes at ginawa nitong guarantor si Eva ng mga inirekomenda niya. Ipagpatuloy natin ang kwento.

Nagpautang si Eva nang may patong na 5% interes kada buwan sa mga taong hindi nagsipagbayad sa kanya. Ini-refer niya ang mga ito sa isa pang nagpapautang na nagpatong naman ng 6% interes kada buwan at itinalaga pa si Eva bilang

JANUARY 2012.indd Sec1:3 1/24/12 1:27:47 PM



guarantor ng mga pautang na ito. Sumang-ayon si Eva sa ganito dahil inakala niyang ito ang paraan para siya mabayaran ng mga nangutang sa kanya. Sa kasamaang palad, walang bumalik para magbayad.

Natural lamang na si Eva ang pagbayarin sa mga pagkakautang dahil siya ang tumatayong guarantor ng mga ito. Dahil isa siyang mabuting tao at ayaw niyang sirain ang kasunduan sa kanyang paggagarantiya sa pautang, binayaran ni Eva ang mga salaping ipinahiram ng mga nagpautang.

Paano siya nakakuha ng pondong magagamit sa pagbabayad? Isinanla ni Eva ang ilan sa kanyang mga ari-arian sa interes na 2.5% kada buwan para lamang makapagbayad sa kompromiso. Napag-isip-isip niya na mas mababa ang 2.5% buwang interes kaysa 6% kada buwan na ipinapataw sa kanya bilang guarantor ng mga pautang.

Di nagtagal, nakaisip ng paraan ang kanyang mga pinautang upang kumita para makapagbayad ng pagkakautang sa kanya. Nakiusap sila kay Eva na kung maaari ay tulungan silang makapagnegosyo nang may tiyak at malakihang kita. Hindi maunawaan ni Eva kung bakit siya nagpadala sa mga pakiusap sa kanya. Sadya sigurong maunawain si Eva, may "pusong mamon" at nakatuon ang pansin sa posibilidad na makapaningil ng kanyang mga pautang sa kahit anong paraan. Dahil dito, hindi nakatanggi si Eva at muling pinahiram ng pera ang mga ito. Nangutang siya sa isang bangko at ginawa pa niyang kolateral ang kanyang bahay. Ayon kay Eva, nagsimula naman siya sa kanyang negosyo sa pamamagitan ng pangungutang sa bangko gamit na kolateral ang bahay niya. Umunlad naman siya sa ganitong paraan at nagawa niyang bayaran ang mga naunang utang niya sa bangko. Umasa siyang

JANUARY 2012.indd Sec1:4 1/24/12 1:27:50 PM

magiging ganito rin ang kapalaran ng kanyang mga tinutulungang mangutang.

Ngunit hindi ganito ang nangyari. Hindi naging matagumpay sa distribution business ang kanyang mga pinautang. Hindi kumita ang mga ito at hindi siya magawang bayaran. Nakapanlulumo pang malaman na inilagay niya ang negosyo sa pangalan ng mga nangutang sa kanya kasama na ang isang blankong deed of sale sa kanya. Nasa pangalan ni Eva ang mga utang sa bangko pero ang negosyo ay nasa pangalan ng mga mangungutang. Nakapatong pa sa kanyang balikat ang pagbabayad ng buwanang amortization sa bangko dahil ayaw niyang masira ang kanyang pangalan at credit rating. Malakas ang loob niyang manghiram sa bangko dahil alam niyang kumikita ang kanyang negosyo.

Tama lamang na mapag-isip-isip ni Eva kung saan siya nagkamali – malambot ang kanyang puso at laging gustong makatulong sa ibang tao. Walang masama sa pagtulong. Ngunit dapat din niyang maisip na "hindi mo maibabahagi sa iba ang anumang bagay na wala ka." Dahil kung magpapatuloy ang ganitong kaluwagan sa pagpapautang, darating ang panahong siya mismo ay babagsak at hindi na niya magagawang makatulong sa iba. Sa pagnanais niyang tumulong, hindi na niya inisip ang sarili niyang kapakanan. Malalaman natin ang mangyayari kay Eva sa ating pagpapatuloy.

Nang habulin na ng mga bangko si Eva dahil sa kanyang mga utang, hindi siya nangamba dahil alam niya makababayad siya mula sa kita ng kanyang negosyo. Ngunit nagkaroon siya ng panibagong problema. Nagsimula nang maghinala at magsuspetsa ang kanyang asawa kung saan napupunta ang kita ng negosyo. Nagpasiya si Eva na bumili ng lote sa pamamagitang ng pangungutang sa isang kaibigan sa interes na 4% kada buwan. Balak niyang magtayo ng apartment na paupahan ngunit wala na siyang sapat na pondo para ipatayo ito. Pumasok siya sa isang kumplikadong plano sa pagbuo ng pondong kailangan niya. Nanghiram si Eva ng pera mula sa kanyang mga pauupahin sa gagawing apartment. Nagbigay naman ang mga ito nang walang interes sa kasunduang ipauupa niya ang apartment sa kanila nang libre sa loob ng isang taon.

Napag-alaman ng mga nauna nating binanggit na taong nangutang kay Eva ang kanyang ginawa . Kinumbinse siya ang mga ito na muli silang tulungan at nangakong magbabayad sa kanya kapag sila ay kumita. At gaya ng dati, para bang na-hypnotize ng mga ito si Eva at pumayag naman siyang tulungan ang mga ito. Masyadong kumplikado ang kuwento ni Eva at puputulin ko na sa puntong ito dahil ang kasalukuyan niyang problema ay wala nang kaugnayan sa mga tinatalakay nating detalye.

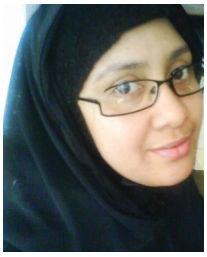
Sumulat sa akin si Eva upang hingin ang aking tulong na makakuha siya ng isang malakihang utang para mabayaran ang lahat ng kanyang pagkakautang nang hindi nalalaman ng kanyang asawa. Ikinalulungkot kong wala akong maisip na paraan para makahiram siya ng pondo kung hindi ipagbibigay-alam sa asawa ang kanyang gagawin. Hindi ko pa rin maunawaan kung paano siya nakakautang sa bangko gamit na kolateral ang kanilang bahay at lupa na hindi hinihingi ang pagsang-ayon ng kanyang mister. Labag ito sa batas. Lahat ng pautang sa mag-asawa ay kailangang pirmahan at aprubahan ng mister at maybahay.

Ano ang mga aral na matututunan sa mahabang kuwentong ito ni Eva? UNA, hindi mo maaaring maibahagi ang anumang bagay na wala ka. Gustong makatulong ni Eva sa kanyang mga kaibigan hanggang sa puntong isakripisyo niya ang kinabukasan niya at ng kanyang pamilya. IKALAWA. Usapang pangpamilya ang pera. Itinago ni Eva sa kanyang asawa at mga anak ang lahat ng kanyang mga transaksiyon. Hindi ito mainam lalo pa at nalagay sa alanganin ang kanyang pamilya dahil sa kanyang mga desisyon. IKATLO. Ang kasakiman ay nagtutulak sa ating kumilos nang pabigla-bigla at walang pag-iingat. Dapat ay naging kuntento na si Eva sa kanyang kinikita at hindi na pumasok sa mga negosyo at transaksiyong walang katiyakan. PANG-APAT. Pag-aralang tanggapin ang pagkatalo at humanap ng paraan para makaangat muli. Ang pamumuhunan sa isang hindi kumikitang negosyo ay "pagtatapon at pagsasayang ng salapi." PANGHULI. Matutunang sumagot ng "HINDI." (franciscocolayco.com)

Sa mga gustong magbahagi ng mga karanasan sa buhay habang nasa abroad, ipadala lang po sa BUHAY OFW Dear Kuya Eli, ullessis@yahoo.com o sa txt, tel. 55539031

JANUARY 2012.indd Sec1:5 1/24/12 1:27:53 PM

Panulaang Filipino



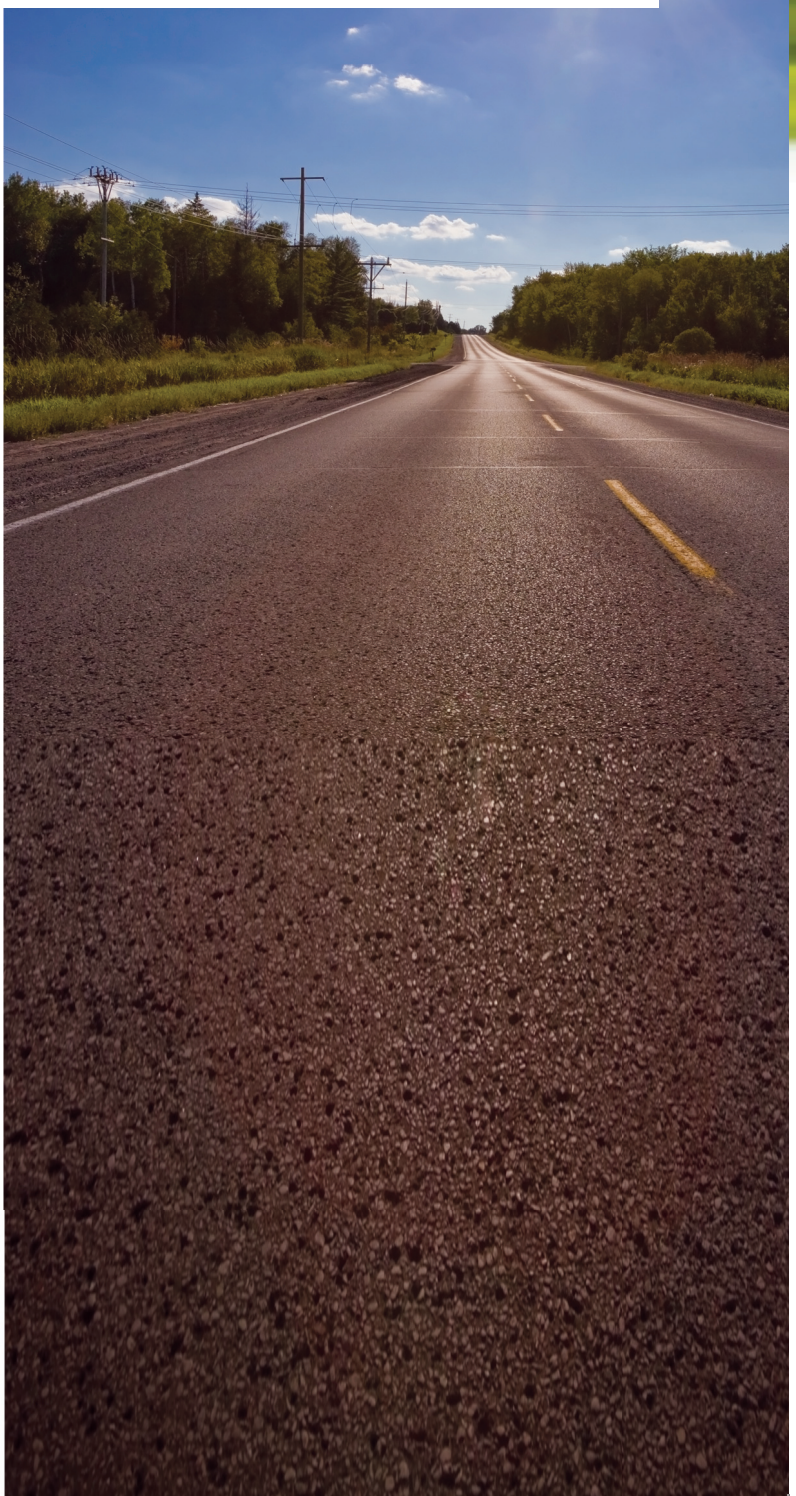
Armineonila "Asriyah" M. *is a Filipina poet, mixed-media artist, columnist and cartoonist who is currently based in Kuwait. She has been a feature story writer and opinion writer in English on Kuwait Times Daily and Friday Times since 2005. Presently, she is writing her weekly column in the Filipino language titled "Kikay's Ukay-ukay" and submitting weekly comic strips titled "Pat en Tero" in Filipino Panorama, Kuwait Times. While currently working on her collection of poems on migrant workers, she is experimenting on tribal arts and calligraphy.*

Kun Ngaa Indi Manobyo ang Laki nga Damgo

(A poem dedicated to all farmers and originally written in Suwat-Bisaya, a pre-colonial system of writing in the Philippines)

Indi bisan san-o;
magpalayo kun mahimo,
bisan sa duta nga didto
ining gugma ang nagtubo;
bisan pa iya nga gahum
ang naglatay sa akon handum,
ihutik dulang sa dahon
ini nga ambahanon;
bangud ang iya gin-agihan
nagahapay nga talamnan
kag sa iya nga palad
ang kabuhi nagbukadkad,
waay sang matalum nga garab
ang mangisug
ukon makusog nga sulab
ang makatupong sinang kabaskug;
kun mahumlad dun gani
ang amakan hinali
ang dughan ginapalid
kag sa iya nagahipid;
kag tungod sa tingog
niya ang pispis nagpamati,
nabunyagan ang pagdayaw,
ang akon pilas, napali;
kag tungod didto sa kamalig
ang iya trono nagpungko,
tayuyon man ang kabuhi
sang mga itik nga nagpuyo,
kay bisan lutakon ang kabakod
sang iya nga tindog,
indi gid siya malipat
nga sa peste magtabog --
tingali nga mag-apas
sa lumay sang gal-um,
diri sa gihapon
sa luyo naghulum;
gani nga indi gid nakon
sarang nga maangkon
ang laki nga sa kalibutan
amu ang gapakaon.

(Nobyembre 2011)



JANUARY 2012.indd Sec1:6 1/24/12 1:27:55 PM

Mula Puno Hanggang Bote

Ang Kuwento ng Cork



Alam mo bang may balat ng puno na napapakinabangan sa paggawa ng mga makina, baseball, at champagne? Ang balat na ito ng puno ay libu-libong taon nang ginagamit hindi lang ng mga mangingisda kundi pati ng mayayamang babae, at ginamit pa nga sa kalawakan. At ang mas kahanga-hanga pa, hindi kailangang patayin ang puno para makuha ang kapaki-pakinabang na balat nito!

ANG cork ay ang panlabas na balat ng punong cork oak. Pero hindi ito ordinaryong balat ng puno. Ito ay magaan, malambot na parang goma, at hindi madaling tablan ng apoy.

Ang balat ng cork oak ay patuloy na tumutubo. Maaari itong kumapal nang hanggang 25 sentimetro—tamang-tamang proteksiyon ng puno sa init, lamig, at sunog sa kagubatan. Kapag tinanggal ang balat ng puno, tutubo uli ito sa loob ng mga sampung taon.

Sa buong daigdig, nanggagaling sa Portugal ang mga 55 porsiyento ng cork, mula naman sa Spain ang mga 30 porsiyento, at mula sa ibang bansa (kasama ang Algeria, France, Italy, Morocco, at Tunisia) ang natitirang 15 porsiyento.*

Maraming Mapaggagamitan

Nadiskubre ng mga Romano at Griego na ang cork ay tamang-tamang gawing palutang ng lambat ng mangingisda at komportableng suwelas ng sandalyas. Lumilitaw na ginamit din nila ang cork na pantakip sa mga banga. Palibhasa'y hindi ito lumulutong kahit mainitan nang husto, ginagamit itong gasket ng mga makina. Mahalagang bahagi rin ito ng mga heat panel ng ilang spaceship.

Dahil maganda ang hitsura nito at nakakatulong sa insulasyon, ang mga tile na gawa sa cork ay ginagamit na pandekorasyon sa mga dingding at sahig. Ginagamit din ang cork na pinakapalaman ng bola ng baseball o hawakán ng pamingwit. Siyempre pa, pinakasikat ito bilang takip ng mga bote ng alak at champagne.—Tingnan ang kahong "Napakahusay na Takip."

Hindi Nakakasira sa Kapaligiran

Ang isang kagubatan ng cork oak na naaalagaang mabuti ay patunay na maiingatan ng tao ang kapaligiran habang pinakikinabangan ito. Ang matatandang puno ng cork oak ay nagpapaganda sa tanawin, nagbibigay ng lilim at

* Ang cork oak ay tumutubo rin sa ibang bahagi ng daigdig, pero ang komersiyal na produksiyon nito ay pangunahin nang mula sa rehiyon ng Mediteraneo, kung saan hiyang na hiyang ang cork oak.

JANUARY 2012.indd Sec1:7 1/24/12 1:28:00 PM

◀ *Pagkatapos tanggalin ang balat, tumutubo uli ito*

Ang balat ay maingat ▶
na tinatanggal ng sanay na manggagawa



▼ *Salansan ng mga balat, nakahanda para sa susunod na proseso*



▼ *Manu-mano pa rin ang paggawa ng de-kalidad na takip*



Ang maliliit na piraso ay iniipon at pinoproseso para gawing takip ng bote at iba pang produkto



JANUARY 2012.indd Sec1:8 1/24/12 1:28:03 PM

pagkain sa mga baka, at nagpapalamig sa kapaligiran kung tag-araw.

Ang ilang ibon na papaubos na—gaya ng imperial eagle, black vulture, at black stork—ay namumugad sa malalaking puno ng cork oak. Pati ang nanganganib na Iberian lynx ay naninirahan sa mga kagubatan ng cork oak. Kamakailan, sinabi ng World Wildlife Fund na ang kinabukasan ng mga hayop na ito ay nakasalalay sa maunlad na industriya ng cork sa Spain at Portugal.

Kaya sa susunod na alisin mo ang takip na cork sa isang bote ng alak, huminto sandali at mag-isip. Hawak mo sa iyong kamay ang isang bagay na natural, biodegradable, at hindi nauubos. Nakakatulong pa nga sa kapaligiran ang paggamit nito. Ano pa ba ang hahanapin mo sa isang puno?

"Napakahusay na Takip"



Si Miguel Elena, direktor ng Institute for Cork, Wood and Charcoal na nasa Extremadura, Spain, ay nagpaliwanag tungkol sa paggamit ng cork bilang takip.

Gaano kahusay na takip ang cork?

Nakakita na ako ng mga cork na inalis mula sa mga boteng mahigit 100 taon na, at napreserbang mabuti ang alak! Napakahusay na takip ang cork!

Ilang taon ang cork oak bago makakuha rito ng balat na gagawing takip?

Para makagawa ng de-kalidad na takip, ang cork oak ay dapat na di-kukulangin sa 50 taon, bagaman puwede na itong makuhanan ng balat 25 taon matapos itanim. Siyempre, iilan lang ang handang mamuhunan sa isang pananim na maghihintay pa nang 50 taon bago kumita. Sa katunayan, wala akong maisip na ibang industriya na maghihintay nang ganoon katagal ang namumuhunan.

Gaano kahaba ang buhay ng cork oak?

Ang cork oak ay nabubuhay nang mga 200 taon, at ang ilang uri ay nabubuhay nang mas matagal. Nakukuhanan ng cork ang mga puno tuwing ikasiyam na taon.

Ano ang ginagawa para magpatuloy ang produksiyon ng cork?

Nagbibigay ang European Union at ang pamunuan sa aming rehiyon ng pondo para sa pagtatanim ng cork oak. Kaya naman nitong nakaraang mga taon, ekta-ektaryang lupain ang natamnan namin nito at mas napangalagaan ang mga dati nang taniman.

Ano ang mga bagong pagsulong sa produksiyon ng cork?

Sa nakaraang dalawang dekada, nag-research kami nang husto para malaman ang pinakamagandang klase ng binhi. Nakikipagtulungan din kami sa iba pang mga bansang nagtatanim ng cork oak para mas mapaganda ang kalidad ng produkto. Palakol ang matagal nang pantanggal ng balat ng puno, pero gumagamit na kami ngayon ng maliit na lagari na mas madaling gamitin.

(Mula sa Gumising! magazine ng Watchtower Bible and Tract Society, Philippines)

JANUARY 2012.indd Sec1:9 1/24/12 1:28:03 PM



Si Joseph Smith, Jr. ng mga Mormon

Siya ay ang propeta na nagtaguyod ng Simbahan ni Hesu Kristo ng mga Banal sa Huling Araw (Chuch of Jesus Christ of the Later Day Saints). Ang mga Mormon ay tinatawag siyang Propeta dahil, ayon sa nakasanayang tradisyon ng mga propeta na nakatala sa Luma at Bagong Testamento, sumalalay siya sa rebelasyon ng Diyos para magturo sa mga tao, at hindi sa kanyang sariling katalinohan at kaalaman. Si Joseph Smith ay nagkaroon ng maraming tagasunod sa kanyang buong buhay, subalit marami ring hindi sang-ayon, dahil ang kanyang mga turo ay hindi tinanggap ng karamihan sa nananatiling Kristiyanong komonidad. Dahil karamihan sa kanila, ang mga doktrinang kanyang tinuro ay parang wala ng higit pa sa kasinungalingan at kabaliktaran sa mga interpretasiyon nila sa Bibliya. Sa simula, ang naging pinakamalalim na punto ay ang karapatan sa pagtanggap ng rebelasiyon ni Joseph Smith, kung saan karamihan sa mga paniniwalang Kristiyano ay natapos sa pagkamatay ng mga apostol ni Kristo.

Ang mga ninuno ni Joseph Smith ay karaniwang taong bukid sa New England na lumipat ng lugar mula sa England patungo sa Amerika sa ika-labingpito ng bagong mileniyo at nanirahan sa Massachusetts. Si Joseph Smith ay isinilang noog Desyember 23, 1805, sa Sharon, Vermont, anak ni Joseph and Lucy Mack Smith. Sa kanyang kabataan si Joseph ay hindi nagkaroon ng

JANUARY 2012.indd Sec1:10 1/24/12 1:28:04 PM

pormal na edukasyon, subalit naturuan siyang magbasa, magsulat, at ng mga unang prinsipiyo ng aritmetika; ang kanyang ina ay nag-ulat na lagi siyang nasa meditasiyon at malalim na pag-aaral. Ang Pamilyang Smith ay lumipat ng lugar ng maraming beses sa loob ng dalawampong taon. Nang si Joseph ay labing-isang taon pa lamang, ang kanyang pamilya ay lumipat sa Palmyra, New York, kung saan si Joseph ay namuhay ng halos lahat ng kanyang pagbibinata. Ang lugar na ito ay kilala bilang "burned-over district," dahil kadalasan ay meron ditong matinding kasabikang pangrelihiyon. Ibat-ibang sektang kristiyano ay sumoporta sa mga pagpupulong at paghikayat muli, at matindihan silang nagkompitensya para sa mga bagong binyag. Noong 1820, sa taong apat-napo, si Joseph ay talagang nagulohan tungkol sa kung saang simbahan siya dapat sumali, at ang nagbibigay away na pagtuturo ng mga relihiyosong ministro ay dumagdag sa hindi niya kasiguradohan. Karaniwan sa kanyang mga naging kapamilya ay nagpabinyag sa simbahang Methodist at Presbyterian. Determinado si Joseph na malaman kung alin sa mga relihiyon na iyon ang tama. Bago niya basahin ang ilang bahagi ng Bibliya, sa Libro ni James, nagsasabi na sino man ang kulang sa kaalaman ay "magtanong sa Diyos" (James 1:5), nagdisisiyon si Joseph na dumaing sa Diyos para sa gabay. Sa kaagahan ng umaga sa tagsibol ng 1820, nagpunta si Joseph sa isang nakatagong kakahoyan upang magtanong sa Diyos kung aling simbahan ang dapat niyang sundin. Habang siya ay nagdarasal, at ilang saglit, ang Diyos Ama at ang kanyang anak, si Hesu Kristo, ay nagpakita sa kanya. Ang karanasang ito ay tinatawag na Unang pagpapakita sa Mormonismo at sinasabing ang importanteng pangyayari sa kasaysayan ng mga tao, pangalawa lamang sa pagkamatay at muling pagkabuhay ni Hesu Kristo. Ang kahalagahan ng pangyayaring iyon ay umuugnay na rin sa kanyang kahulogan bilang simula ng muling pagbangon ng totoong simbahan ni Kristo sa mundo, na nawala sabay ng pagkamatay ng mga orihinal na apostol. Pagkatapos, sa 1823, sinabi ni Joseph Smith na binisita rin daw siya ng isang anghel na nagngangalang Moroni, na nagsabi sa kanya tungkol sa isang lumang kasulatan na naglalaman ng mga naging ugnayan ng Diyos sa mga namuhay sa continente ng Amerika. Ipinakita ng anghel kay Joseph ang kakahoyan kung saan nakatago ang mga kasulatan. Kahit papano, sinabi rin sa kanya na kailangan niya pang maghintay ng apat na taon bago niya matanggap ang mga kasulatan, at kailangan niya pang bumalik tuwing isang taon sa lugar din na iyon para makatanggap ng higit pang gabay. Noong 1827, sa wakas si Joseph ay karapatdapat na upang tanggapin ang kasulatan, na nakasulat sa mga gintong papel. Ilang araw, matapos matanggap ang mga gintong kasulatan, sinimulan na ni Joseph Smith ang pagsasalin ng mga nilalaman nito sa tulong ng "biyaya ng diyos." Ang resulta ng kanyang tiyaga sa pagsasalin ay nakilala bilang "Ang Libro ni Mormon - Ibang pang testamento ni Hesu Kristo," na inilabas sa publiko noong Marso 1830. Pagkatapos ng pagpapapubliko ng Libro ni Mormon, noong ika-6 ng Abril,1830, itinaguyod na ng Propeta ang Simbahan at siya ang naging unang presidente nito. Habang nagtratrabaho sa Harmony, Pensylvania, noong 1825, nakilala ni Joseph Smith si Emma Hale. Noong ika-18 ng Enero, 1827, nagpakasal si Joseph at Emma. Nagkaroon sila ng labing-isang anak (kasali ang dalawa nilang ampon), lima lamang ang nabuhay pagkatapos ng pagkapanganak. Mahal na mahal ni Joseph ang kanyang pamilya, at ang kanyang mga sariling tala ay puno ng mga dasal at pag-aalala para sa pangkabutihan ng kanyang pamilya. Ang Kamartiran Noong ika-27 ng Hulyo,1844, habang nasa Kulungang Carthage, si Joseph Smith at ang kanyang kapatid, si Hyrum Smith, ay pinatay ng mga masasamang tao kasama ang ilang taong maiitim ang mukha. Matapos ang pagkamatay ng Propeta, si John Taylor, isang saksi sa naging pagka-martir na iyon, ay isinulat ang mga sumusunod: Si Joseph Smith, ang Propeta ng Diyos, ay gumawa ng maraming bagay, hindi lang si Hesus, para sa kaligtasan ng mga tao sa mundong ito, higit pa sa kanino man na namuhay dito. (Doctrine and Covenants 135:3) Sa kanyang saglit na pamumuhay, ang Propetang si Prophet Joseph ay nagtaguyod ng mga syudad, gumawa ng maraming banal na kasulatan, at nagpadala ng maraming misyonaryo sa lahat ng parte ng mundo. Kasali siya sa pagbuo ng mga templo, nagsilbi bilang Alkalde ng Nauvoo, at naging kandidato rin siya sa pagiging presidente ng Estados Unidos. Kilala siya ng mga tao dahil sa kanyang pananampalataya bilang pinaka implowensiyal na pinunong relihiyoso sa kasaysayan ng Amerika. Talagang naglarawan siyang kontrobersiyal na umaani ng mga pagsalungat dahil na rin sa hinamon niya ang mga naka-estabilisadong paniniwala. Ang mga miembro ng Simbahan ni Hesu Kristo ng mga Banal sa Huling Araw ay hindi sinasamba ang Propetang si Joseph Smith, subalit iginagalang siya ng buong puso bilang instrumento kung papaano bumalik ulit ang Ibanghelyo ni Hesu Kristo sa mundo.

JANUARY 2012.indd Sec1:11 1/24/12 1:28:09 PM

Facebook is Not Closing Down on March 15



If you spend a better part of your life living out of Facebook, rejoice. Facebook won't be closing on March 15 after all. More than one million people have already fallen for a hoax that claims that the popular social networking site will be shutting down on March 15.

According to IT security firm Sophos, a bogus news story published by the "Weekly World News", said Facebook founder Mark Zuckerberg had told reporters that "managing [Facebook] has ruined my life. I need to put an end to all the madness." Some panic-stricken Facebook users and mischief-mongers spread the story far and wide across the internet in no time. Although Facebook debunked the hoax via its Twitter account late on Sunday, users still continue to pass the bogus messages onto their online friends.

The "Weekly World News" article went on to quote another company official, Avrat Humarthi, vice-president of technical affairs at Facebook, as saying "After March 15th the whole website shuts down. So if you ever want to see your pictures again, I recommend you take them off the internet. You won't be able to get them back once Facebook goes out of business." Sophos said that many people would not believe the report, which comes from a newspaper that has previously reported George Clooney is running for president and that alien spacecrafts will visit earth in 2011. However, it only takes only a small number of people to think it might be possible to turn a joke of a news story into an internet hoax as has been proved many a times in the past few years.

"I certainly wouldn't disagree that users would be wise to have their own backup of their photographs, rather than rely on Facebook -- but it's nothing more than a scare to suggest to people that they have to do it before March15th because Facebook is going to close down," explained Graham Cluley, senior technology consultant at Sophos. "There's an important lesson here -- don't believe everything you read on the internet, and think twice before you pass a story on to your friends."

Although a hoax is not as serious as malware worming its way between users and stealing information, it's still a nuisance, clogging up communications, increasing the overall level of spam and perhaps leading people to make decisions for the wrong reasons. Those behind such scams make commission from the number of people completing this survey and in some cases, Facebook users might also be asked for their mobile phone numbers in order to sign them up for an expensive, premium-rate service. "Sadly, many people are all too quick to give permission to rogue applications like this, giving the bad guys free reign of their Facebook account," said Cluley. Facebook users who have been affected should delete references to this scam from their wall, to avoid sharing it further with their online friends.

(articles.timesofindia.indiatimes.com)

(Ang bahaging ito ay hatid sa inyo ng ICSA CITC Computer Institute. 8th Flr. Panasonic Tower, Maliya, Kuwait City Telephon Nos. 22467301, 99302850, 22403408, 96621592. facebook.com/icsakuwait)

JANUARY 2012.indd Sec1:12 1/24/12 1:28:12 PM

PINOY RECIPE

Ni Sis. Um Ismael



(Mga Kakanin at Panghimagas)
SIOPAW
Mga Sangkap:
MASA:
4 ½ tasang harina
1 ¼ tasang tubig na maligamgam
¾ tasang asukal
3 kutsarang langis
1 kutsarang baking powder
2 kutsaritang yeast (lebadura)
¼ kutsaritang asin

PALAMAN:
¼ na kilong baka o manok
bawang, sibuyas na panggisa
4 kutsarang toyo
½ tasang tubig
½ tasang luto nang beans
1 kutsarang tubig (pampalapot)

Paraan ng Pagluluto:
1. Lusawin ang yeats at asukal sa maligamgam na tubig, itabi nang mga 10-15 minuto.
2. Paghaluhaluin ang asukal, asin, at langis.
3. Idagdag ang nilusaw na yeast at kalahati ng harina. Haluing mabuti.
4. Idagdag pa ang natirang harina at lamasing mabuti.
5. Lamasing mabuti sa sangkalang malapad ang timplada hanggang sa maging makinis (pino).
6. Gawin itong malaking bola at ilagay sa tason na minatikaan. Mantikaan din ang ibabaw ng masa (bola).
7. Takpan at hayaang umalsa sa loob ng mga 30-40 minuto sa araw (o lugar na mainit).
8. Pipiin ang masa, hatiin ng hatiin at gumawa ulit ng mga bola. Hayaang umalsa pa.
9. Pipiin ang mga bola, lagyan ng isa-isang kutsarang laman sa gitna at sarahan, Ipatong sa kuadradong maliliit na papel bawat bola upang hindi dumikit sa lutuan.
10. Pasingawan nang mga 10-15 minuto, depende sa laki ng mga bola (siopao) na ginawa.

PALAMAN:
1. Igisa ang pinitpit na bawang, sibuyas, hiniwang baka (o manok) na palaman hanggang maluto.
2. Ilagay ang beans, toyo, at kaunting tubig.
3. Bago hanguin sa apoy, ibuhos ang pampalapot na harina at tubig, haluing mabuti.

BUNWELOS NA SAGING
Mga Sangkap:
5 saging na saba
1 itlog
½ tasang arina
3 kutsarang asukal

Paraan ng Pagluluto:
1. Batihin ang itlog.
2. Ihalo ang arina, saka ang asukal.
3. Ligisin ang saging at isama rin.
4. Iprito nang paisa-isang kutsara sa kumukulong mantika hanggang pumula.
5. Hanguin at patuluin ang mantika. Pagulungin sa asukal.

NIYOG NA COOKIES
Mga Sangkap:
2 ½ tasang harinang trigo
2 ½ tasang harinang kasaba
½ tasang asukal
1 tasang mantekilya o margarin
2 tasang sapal (dessicated coconut)
2 itlog
5 kutsarang baking powder

Paraan ng Pagluluto:
1. Salain samasama ang mga sinukat na baking powder at harinang kasaba.
2. Idagdag ang sapal.
3. Mag-krema ng margarine sa ibang tason.
4. Unti-unting ilagay ang asukal at itlog sa makremang margarin.
5. Idagdag ang harina at baking powder at masahing mabuti hanggang maging malambot na masa.
6. Pahiran ng mantika o mantekilya ang panghornong lalagyan o trey (mga 5 gramo). Pipiin ang mga bola sa tulong ng tinidor..
7. I-oben (sa pinainitan na horno) hanggang maging golden brown.
8. Alisin ang trey sa oven at tanggalin ang mga cookies habang mainit upang hindi dumikit.

PAPAYA JAM
Mga Sangkap:
4 tasang laman ng hinog na papaya
3 ½ tasang asukal
1/3 tasang katas ng kalamansi

Paraan ng Pagluluto:
1. Pumili ng hinog at mabuting papaya (walang sira o bulok).
2. Alisan ng buto at kutsarahin ang laman nito.
3. Salain sa magaspang na salaan at sukatin.
4. Pakuluan nang sandal, idagdag ang asukal at katas ng kalamansi.
5. Hayaang kumulo pa hanggang lumapot sa nais na lapot at maging malinaw. Haluin lagi upang hindi magtututong.
6. Isalin sa mga garapong isterilisado.

(Source:Piling-piling Lutuing Pilipino, R.P.Nem Singh, G.V.Manaog; Isa-Jecho Publishing Inc)

JANUARY 2012.indd Sec1:13 1/24/12 1:28:17 PM



MAGTAWANAN TAYO

(Kung natawa ka na noon, tawa na ulit ngayon…)

Ni Issa Mohammad Tragua, e-mail: jorgetragua@yahoo.com

CUSTOMER: *Isang cheese burger, reg. coke and fries.*

CREW: *dito po ba kau kakain?*
CUSTOMER: pwede sa table na lang? nakakahiya naman kung dito, may nakapila pa sa likod ko diba?

HRM at NURSING Student nag-uusap:
HRM: Penge nga alcohol!!
NURSE: La akong alcohol eh, sori
HRM: Naturingan kang nursing student, wala kang alcohol!
NURSE:Cge nga.pengeng kaldero at sandok! Now na! May dala ka ba?!

(Sa gasoline station, pagbaba nya ng window)
GAS BOY: Magpapagas po?
VICE: Hindi magpapaconfine ako. Malamang magpapagas, gasolinahan 'to 'di ba? Alangan magpaconfine ako dito, tapos dextrose ko 'yung unleaded gasoline niyo, at ayun na yung ikakamatay ko.

ROD: Bakit badtrip ka ?
HARRY: nagtampo skin ang kapatid ko.
ROD: Bakit naman?
HARRY: nakalimutan ko kasi ang birthday nya
ROD: yun lang? anong masama run?
HARRY: ang masam run..
Twins kami!!! TWINS!!!!!

(Sumakay siya ng jeep na walang laman papuntang palengke)
VICE: Manong bayad po.
DRIVER: Ilan 'to?
VICE: Ay manong dalawa yan, nakakahiya kasi sayo, kahit ako lang mag-isa sakay mo, dalawa na ibabayad ko, libre na kita kahit sayo 'tong jeep.

VICE: anong mangyayari kung baliktarin mo halo halo?
BOY: eh di olah olah
VICE: olah olah ka dyan! Matatapon, cge subukan mong baliktarin

VICE: Ma, punta ako ng burol ngayon
NANAY: Nino?
VICE : Classmate ko nung High School
NANAY: Namatay?
VICE: Ay, hindi-hindi! Trip niya lang humiga sa kabaong. Maganda daw kasi pang-Profile Picture sa Facebook.

VICE: pasok mo nga dito yung mga papeles ko..
ASSISTANCE: ser saan ko ipapasok , dito sa loob"?
VICE: hinde sa labas, ipasok nga diba.pwede bang ipasok sa labas, sige nga subukang mong ipasok doon sa labas

Kararating Lang sa Opis..
ASSISTANCE: hi. good morning po ser nandito na po pala kayo
VICE: hinde wala pa, picture ko lang toh, hindi pa ako to

VICE: (Umupo)
WAITER: Gud afternun po! Kakain po kayo?
VICE: Hindi, magluluto, tutulungan ko chef nyo.. Kakahiya naman nakiupo ako dito tapos hindi pa ko tutulong.. Bilis na.. Gusto mo tulungan pa kita sa mga customers nyo.. Tapos aasenso business nyo.. Edi masaya, di ba? Umunlad na kayo, nagutom pa ko.. Ang galing noh?

JANUARY 2012.indd Sec1:14 1/24/12 1:28:19 PM



PAG-ARALAN ANG ARABIK

Ni Usta. Halima Mantawil

Head, Women Section, KPCCenter

Lesson 30

Ang kahulugan sa Tagalog	Pagsasaling titik	Magkakasama na titik ng salitang Arabik
Ang pag-uusap	Al muhadatha	المحادثة
Sumainyo ang kapayapaan Sagot: Sumainyo rin ang kapayapaan, awa at biyaya ng Allah.	Assalamo Alaykom Jawab: Wa alaykomis salam warahmatullahi wabarakatuh	السلام عليكم جواب: وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته
Magandang Umaga Sagot: Magandang Umaga rin	Sabahal khair Jawab: Sabahan Noor	صباح الخير جواب :صباح النور
Kumusta kayo? Sagot: Mabuti, salamat sa Diyos.	Kaifa halukom? Jawab : Bi khairin walhamdulillah	كيف حالكم؟ جواب: بخير والحمد لله
Saan ka nakatira Sagot: Ako'y nakatira sa Farwaniya	Aina Taskon (lalaki) Aina Taskunin (babae) Jawab: Askuno fil Farwaniya	اين تسكن «مذكر» اين تسكنين «مؤنث» جواب: أسكن فى الفروانية

ر Raa	ذ Dhaal	د Daal	خ Khaa	ح Haa	ج Jeem	ث Thaa	ت Taa	ب Baa	أ Alif
ف Faa	غ Ghaieen	ع Aieen	ظ Zaa	ط Taa	ض Daad	ص Saad	ش Sheen	س Seen	ز Zaa
	ى Yaa	ي Yaa	ه Haa	و Waaw	ن Noon	م Meem	ل Laam	ك Kaaf	ق Qaaf

Para sa mga Filipinong nais mag-aral ng LIBRENG Arabik, tumawag lamang sa KPCCenter, 24712574 or 24756796 extentions 116 sa mga babae, at 102 sa mga lalaki.

JANUARY 2012.indd Sec1:15 1/24/12 1:28:20 PM



Ni Ust. Abubaidah Salud Satol
Translator/News Editor
Ministry of Information
Kuwait

MGA GULAY SA MINDANAO 3

Bukod sa mga prutas na matatagpuan sa Mindanao, may mga iba't-ibang uri din ang mga tropikal na gulay. Ang mga gulay na ito ay matatagpuan din sa mga pamillihan ng Europa, Australia o sa North-America.
Isa sa mga pangunahing dahilan kung bakit lumakas ang pagdagsa ng mga ito sa nabanggit na mga bansa ay dahil sa presensya ng maraming kultura ng mga tao at iba't-ibang lugar na pinanggagalingan ng mga ito, lalo na sa Pilipinas.
Narito ang ilan sa mga gulay na ating ipapakilala sa talakayan na ito:



LABONG

Ang Labong ay ang tinatawag na «bamboo shoots» sa wikang Ingles o batang kawayan. Ang Labong o Dabung ay kinukuha habang ito ay malambot pa at bago magdalawang lingo ang tubo nito. Ito ay pangkaraniwang gulay sa bansa at sa buong rehiyun ng Pacific Asia.

Ang Labong ay ginagawang salad, sopas o gulay. Ngunit kailangang ilaga ito sa loob ng dalawampong minuto bago gawing salad o gulay, upang mawala ang pait nito.

Ang Labong ay nagtataglay ng maliit na calories, halos walang lasa at madalas na ito ay maputi ang kulay. Ito ay nakakatulong upang bawasan ang libel ng «cholesterol» at sa pag-iwas sa «colon cancer» at mataas na presyun at para sa tuloy-tuloy na pagtibok ng puso.



KANGKONG

Ang Kangkong ay tanyag na gulay sa Mindanao, at madaling itanim maging sa kalupaan at sa tubig. Ang dahon at ang tangkay nito ay madaling lutuin at ginagamit na pang-halo sa mga nilagang isda o manok, o ginigisa lamang. Ang Kangkong ay nagtataglay ng kalidad na bitamina! Ang gulay na ito ay nakakatulong upang lumakas ang resistensya ng katawan laban sa sakit na kanser. Mayaman din ang Kangkong sa bitamina A at C, at nagtataglay din ng mineral na tulad ng «iron.» At dahil sa mataas na taglay nitong «iron», ito ay inirerekomyendang kainin ng taong may karamdamang «anemia.»



KAMUNGGAY

Ang Kalamunggay o Malunggay ay mura lamang sa Pilipinas, ngunit ito ay mabitaminang gulay. Ang dahon nito o bunga ay madalas na inihahalo sa nilagang isda o manok. Maraming bitamina ang taglay ng malunggay, tulad lamang ng «iron» at iba pa.

JANUARY 2012.indd Sec1:16 1/24/12 1:28:21 PM



Mga sagot ni Skh. Abdulhadie Gumander na itinala ni Bro. Abdullah Tabing

TANONG AT SAGOT

Ang Pagtanggap Ng Pamaskong Handog



TANONG: Sana po maipaliwanag niyo sa amin kung ang isang Kristiyano o hindi Muslim ay pwedeng magbigay ng regalo para sa Pasko sa isang Muslim , at kung ito ba ay pweding tanggapin nating mga Muslim lalu na kung minsan pa ang regalo ay may nakasulat na «Pamaskong Handog»

SAGOT: Bismillah, Alhamdulillahi Wassalatu Wassalamu Ala Rasulillah Waala Alihi Wasahbhi Waba›d. Nabanggit natin sa una natin pagpapaliwanag ang pagkakaisa ng mga pantas sa Islam (Kaawan sila ng Allah) sa pagbabawal sa paggunita ng neros at pista ng hindi mga Muslim o sa mga kaarawan nilang nauugnay sa kanilang pananampalataya, at ang pagtulong sa paggunita ng mga ito gayundin ang panggagaya sa kanila. Ayon sa pagpapaliwanag ng kahulugan ng isa sa mga talata: «At huwag kayong kumiling tungo sa mga tao na gumagawa ng kamalian (mapang-api), sapaka›t baka ang Apoy ang dumila sa inyo..» Q 11: 113. Sinabi rin ni Propeta (Sumakanya ang kapayapaan): «Sinuman ang dumaan sa kanilang lugar (mga hindi nananampalataya) at gumawa ng kanilang neros at pista at gumagaya sa kanila hanggang sa siya ay mamatay, ay iipunin sila at siya ay makabilang sa kanila sa Araw ng Paghuhukom» Al-Baihaqi.»Sinuman ang dumalo sa kanilang (mga hindi nananampalataya) neros at pista ay iipunin kabilang sa kanila sa Araw ng Paghuhukom»Sinuman ang gumagaya sa mga tao ay kasama din sa kanila» Abu Daud at Ahmad

Kaya, ang isang hindi Muslim ay maaaring magbigay ng pagkain at inumin o regalo sa mga Muslim kahit anumang oras o panahon kung ang mga ito ay hindi ipinagbawal sa Pananampalatayang Islam at walang ugnayan sa mga kaarawang hindi ipinapahintulot, at ang mga ito ay hindi masama na tanggapin ng mga Muslimat. Subalit, kung ang mga pamimigay na ito ay may ugnayan sa kanilang neros at pista o kaarawang hindi ipinahihintulot sa Islam o kaya ay malinaw ng nakasulat ang Pamaskong Handog ay hindi na nararapat na tanggapin lalo pa kung ang nagbibigay ay magsabi sa kanyang binibigyan na ito ay para sa Pasko ayon sa mga nag-uusisa sa Batas, sapagkat naituturing na tulong sa kanilang paggunita o bilang panggagaya din sa kanila, at ito ay tiyak na nakakaapekto sa mga anak o sa mga susunod na henerasyon. Hindi rin maaari ang pagtanggap ng mga ito o anumang ipinagbabawal sa layuning upang hindi mapahiya at masuklam ang kaibigan na nagbibigay ng regalo o sinumang tao na may katungkulan sa halip na pagsabihang mamimigay na lang ng kawang-gawa sa kahit anumang oras o kaya ay isulat na lamang ang Regalo o Pamimigay ni Pedro, halimbawa, para sa mga Muslim, sapagkat ang pagsasabi ng tama o katotohanan sa isang may katungkulan ay karangalan at hindi nararapat na sundin ang sinumang nilikha sa hindi tama›t makatotohanan o kaya ay sa pagsusuway sa Tagapaglikha. Ang Allah lamang ang higit na nakakaalam

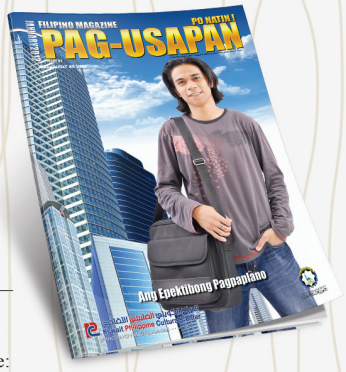
Para sa nais magtanong, mag-email sa: joselitotabing@gmail.com

JANUARY 2012.indd Sec1:17 1/24/12 1:28:25 PM

Talaan ng mga Katanungan

Ang KPCCenter ay nagsasagawa ng isang prospektibong pag-aaral. Hinahangad nito na malaman ang mga pananaw o opinyon ng mga mambabasa ng ating magazine, ang Pag-usapan Po Natin!, upang ito ay mailathala sa isang maayos na anyo kasama ang mga nilalaman kung ang mga ito ba ay umaayon sa mga hangarin ng KPCCenter. Tunay na ikalulugod namin ang inyong partisipasyon sa pag-aaral na ito sa pamamagitan ng pagsagot sa mga katanungan na nasa Talaang ito at muli itong ipadala pabalik sa tanggapan ng Editor sa KPCCenter.

Personal ng mga Impormasyon:
Kasarian:
O Lalaki
O Babae
Edad:
O 16-25
O 26-35
O 36-45
O 46 pataas
Antas ng Edukasyon
O Elementary
O Intermediate
O High School
O Kolehiyo pataas
Relihiyon: (Pakisulan lang) _____
_____



Unang Linya ng mga Katanungan:
Artikulo ng Pagkakilala sa Magazine:
Kanino o saan mo nalaman ang Pag-usapan Po Natin! Magazine?
O KPCCenter
O Sa tirahan
O Pampublikong lugar
O Sa trabaho
O Iba pa _____

Madali ba para sa iyo na makakuha ng magazine?
O Oo
O Hindi
O Medyo

Ikalawang Linya ng mga Katanungan: Artikulong Editoryal:
Ano ang iyong opinyon sa mga paksa na inilathala ng magazine?
O Napakahusay
O Mahusay
O Mahina

Nakapagserbisyo ba ang magazine partikular sa mga mamamayang Filipino?
O Oo
O Hindi
O Medyo

Ano ang karamihan sa mga paksa ang pinakagusto mo sa magazine?
O Pangrelihiyon
O Pambalita
O Panlibangan
O Iba pa _____

Ikatlong Linya ng mga Katanungan: Ang Wika ng Pagkakalathala:
Ano ang opinyon mo sa wika na ginagamit sa magazine?
O Madali
O Pangkaraniwan
O Medyo mahirap
O Mahirap

Ano ang opinyon mo sa mga paksa ng magazine?
O Napakahusay
O Mahusay
O Mahina

Ikaapat na Linya ng mga Katanungan: Anyo at Kinalabasan:
Sukat ng laki ng magazine at ang bilang ng mga pahina nito.
O Akmang-akma
O Akmang nangangailangan ng pagsasa-ayos
O Hindi akma

Ang mga larawang umuugnay sa mga paksa
O Akmang-akma
O Akmang nangangailangan ng pagsasa-ayos
O Hindi akma

Ano ang opinyon mo sa disenyong panlabas ng magazine?
O Akmang-akma
O Akmang nangangailangan ng pagsasa-ayos
O Hindi akma

Maraming Salamat po sa inyong Pakikiisa…

BASA A MORO

Inisulat ni Usta. Pahima Guiabal
Da'iyah, Cultural Field Worker
KPCCenter, Women Section
Kuwait

بسم الله الرحمن الرحيم

بناء الأسرة

الحمد لله الذي من علينا بدينه الكامل الشامل وهدانا لإتباعه ، وبين لنا فيه كل صغير وكبير مما فيه مصلحتنا في الدنيا والآخرة ، والذي جعل لنا من أنفسنا أزواجا لنسكن إليها إلا وبين لنا خير المسالك في العلاقات الزوجية ، والصلاة والسلام على نبيه الأكرم الذي ضرب لنا المثل الأعلى في حسن العلاقة الزوجية ، وعلمنا من الحياة العزيزة الكريمة الموصلة إلى سعادتي الدنيا والآخرة وعلى آله وصحبه ومن اهتدى بهداه

So bantogan na lekanin a Allaho Taa'la atagin inilimo nin salkitano so agamanin a tarotop ndo langkom ndo tinotoro tano nin sa kaonot ko agamanin,inipayagin salkitano so paido masla an-adalm lon i makagkapiya salkitano sa donya ndo akhirat atagin so allaho taa'la binaloy nin salkitano pon ko mga ginawa tano imga kaloma kando tano maka pangintelenen salkanin , ndo ini-payagin salkitano so mapiya pagokitan ko katagpda o tiwalaya, so limo ndo sajahatra nangt ko Nabinin a mapolo atagin a in-inggay salkitano a songgiringan a mapolo kano mapiya a kapa-gawida o tiwalaya , ini pamando nin salkitano pon so oyag oyag a mapolo a misampay tano nin ko kabala bahagi sa donya ndo akhirat,nangt pan kano mga pagali nin ndo mga sahabatin ndo so ntain minonot ko totoro nin a nabi Mohammad.

So Kambalay sa Pamilya (Tiwalayan)a Muslim:

الأسرة المسلمة هي العلاقة الدينية والاجتماعية بين الرجل والمرأة ضمن شروط معينة،وهي لبنة صلبة في بناء المجتمع المسلم ، وإذا أفرادها متعاونون على البر والتقوى ومتسابقون في الصالحات من الأعمال 0

So Pamilya (Tiwalayan) a Muslim na katagpda o Mama ndo Babay a kaagamai ndo kamagingdi amiyaadn ron I mga sarat ataratanto. ndo onayan a mabagr ko kambalay sa magingd a muslim,oman isinakatawan ko pamilya na pakapamboat sa galb-kan, pdtatabanga, pgkoya koya ko kanggalbk sa mapiya ndo ka-girk sa Allaho taa'la.

كيفية بناء الأسرة المسلمة :

Panon I Okit kambalay sa pamilya muslim :

يتم بناء ا لأسرة المسلمة عن طريق الزواج في الإسلام 0

Masamporna so kambalay sa pamilya Muslim siya makaokit sa katiwalay ko Islam .

والزواج في الإسلام عقد مبارك بين الرجل والمرأة يحل به كل منهما للآخر ويبدآن رحلة الحياة الطويلة ، متحابين متعاونين متآلفين متسامحين يسكن كل منهما إلى الآخر ، فيجد في صحبتهما السكينة والأنس والأمن والطمأنينة ولذة العيش 0

So Katiwalay sa islam na inimasad a bitiara ko pagltan o Mama go so Babay, kahalal so oman isa ko kapdin, pag ponan ilan so kaoyag amalndo sa kagkalimoa ,kadtabanga kaprasama,ptagpda silan sa kapg kalbn,gkaparoli ko kaptagpda nilan so kandalayama, kalilintad,kazaliga,mapiya kapagoyag .



Inisulat ni Ust.Marouf Baraguir Ali

Da'iyah & Social Researcher

Head, Men Section, KPCCenter



Inisulat ni Ust. Muslimin Palami Bhiruar
Public Relation & Information
KPCCenter, Kuwait
e-mail : aymus8118@yahoo.com.

So Hadis a ikaduwapulo endo teru (23)

23- nakabpon kani ama ni ma'lik a si ha'rith a wata ni a'sim al-ash-arie a nalilinyan sekanin nu Allah pidtalo nin: pidtalo nu rasulullahi (saw): (su kadsuti na tenga kanu iman (paritiaya), su Alhamdulillah na pak-apenu kanu timbangan, su subhaanallahi walhamdulillah na pakapenu atawka kapenu nin su pageltan nu langit endo su lupa, su sambayang na sigay, su kadsadeqa na tanda (kanu paritiaya nu taw) su kadsabar na liwanag (sigay) su qur-an na para salka atawka kuntra salka,langon nu taw na pengganat sa pebpasan nin su ginawa nin aden anto na makalibre (makalidtas) atawka mabinasa nin su ginawa nin)

Napanudtul ni imam Muslim su mga guna nando su mga pangagi a nakuwa kanu nan a hadis:

1. Su kaimportanti nu pidtalu a kadsuti na sabad atawka tenga kanu paritiaya nu taw, magidsan I kadsuti (katagak) kanu pidtalo a kasakuto atawka su pidtalo a kalimpiyo kanu lawas (badan).

2. Su kauntol kanu mga (ziker) katadem sa Allah lagid nu Alhamdulil-lah, subhaanallah walhamdulillah na pakapenu kanu timbangan nu amal (galbek) a mapia sa gay a mauli.

3. Su pidtalu a katindeg kanu sambayang na ped a kapianan nin na sigay nu taw sa dunya akhirat.

4. Su kainggay sa sadeqa na tanda kanu kasla nu paritiaya nu taw sa Allah.

5. Su kaimportanti nu pidtalo a kadsabar sabap sa liwanag siya kanu taw.

6. Su kanggalbek kanu inisugu nu qur –an na makadtabang kanu taw, upama manem ka dili enggalbeken nu taw na makabinasa lun.

7. Entayn I taw a ebpasan nin su ginawa nin siya kanu kanggalbek kanu inisugu nu Allah na entuba su taw a nakalibre nin su ginawa nin, entayn manem I taw a ebpasan nin su ginawa nin siya kanu inisapal nu Allah atawka su malat a galbekan na yanin nabinasa na su ginawa nin

26. (RABBANA INNAKA TA'LAMO MA NOKHFEY WA MA NO'LINO WA MA YAKHFA ALALLAHI MIN SHAY-EN FIL A-KHIRATI WA LA FISSAMA-I)

"O Kadnan ami na sabensabenar a katawanengka so langon o ipapagna o manga ginawa ami, ago katawanengkabon so langon o ipapayag o manga ginawa ami, na daman a enggaga-isa a mipapagna ro sa gay a mawri ago mipapagna ro sa pito lapis a langit yadi tabiya na katawan o Allaho Taalah"

27. (RABBEY EJ-ALNEY MOQEYMA ASSALA-TI WA MIN ZORRIYAT-EYRABBANA WA TAQABBAL DU'A-I)

"O Kadnan ko na baloy akongka a pedtindeg ko sambayang, taman ko manga pamilyako na baloyangka siran a pedtindegko sambayang, o Kad-nan ami na tarimangka so manga pangni ami"

28. (RABBEY EJFIRLEY WALI WA-LIDAYYA WA LILMO'MINEEN YAWMA YAQOWMO ALKHISA-B)

"O Kadnanko na amponakongka, ago amponangkabon so dowa a luke-sko – si ama ago si ina – ago amponangkabon so manga tao a phamariti-yaya r'ka saya ko gay Kagkuwenta "

29. (RABBEY ERKHAMHOMA KAMA RABBAYANEY SAGEYRAN)

"O Kadnanko na ikalimongka so dowa a lukesko, ago parihalangka siran sa manako kiyaparihala iran raki ko tempo a kaito ko"

30. (RABBEY ADKHILNEY MODKHALA SEDQIN WA AKHRIJNEY MOKHRAJA SEDQIN WAJ-AL LEY MIN LADONKA SULTANAN NASEYRA)

"O Kadnanko na pakaludep akongka sa malintad a kaludep sayako kap'ludepko sa Madinah , ago pakaliyo akongka sa malintad a kaliyo ko ka'pliyo ko sa Makkah ago ingge akongka sa bager a phon r'ka a makatabang raki"

JANUARY 2012.indd Sec1:19 1/24/12 1:28:28 PM

GRADUATION EXERCISES January 2012 KPCCenter Men Section
































JANUARY 2012.indd Sec1:20 1/24/12 1:28:29 PM

Samahang TROPA Activities

Ginanap sa Royal King Palace Restaurant ang Christmas party ng TROPA noong ika-22 ng Disyembre 2011. Makikita sa mga larawan kung gaano kasaya ang bawat isa, hindi alintana ang unos na dumating sa ating mga kababayan sa parting Mindanao (ILIGAN AT CAGAYAN DE ORO CITY), ngunit sa kabila nito, binanggit sa naturang programa na tutulong ang samahang TROPA sa pagkalap ng mga donation para maibahagi sa ating mga kababayang nasalanta ng bagyong "SENDONG".

Ang samahang TROPA ay bumabati sa lahat ng ating mga kababayan, saan man parte ng mundo ng "MANIGONG BAGONG TAON!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! Naway malagpasan natin sa taong ito ang bawat pagsubok na darating muli sa ating buhay.





























JANUARY 2012.indd Sec1:21 1/24/12 1:28:32 PM

KPCCenter Weekly Basketball





Photography by Alvin Amin Baltazar